

مؤقت

## مجلس الأمن

السنة الحادية والخمسون



الجلسة ٣٧١٠

السبت، ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦، الساعة ١/٥٠ صباحاً  
نيويورك

الرئيس:	السيد ويسنومورتي	(اندونيسيا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد لافروف
	ألمانيا	السيد رودولف
	إيطاليا	السيد فولتشي
	بوتسوانا	السيد ليغويلا
	بولندا	السيد فلوسفيتش
	جمهورية كوريا	السيد بارك
	شيلي	السيد سومافيا
	الصين	السيد هي يافي
	غينيا - بيساو	السيد كابرال
	فرنسا	السيد ديجاميه
	مصر	السيد الزميتي
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السيد جون وستون
	هندوراس	السيد رندون بارنيكا
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد إندر فورث

## جدول الأعمال

## الحالة في منطقة البحيرات الكبرى

رسالة مؤرخة ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن  
(S/1996/916)

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, room C-178.

افتتحت الجلسة الساعة ١/٥٠ صباحاً.

## إقرار جدول الأعمال أقر جدول الأعمال.

### الحالة في منطقة البحيرات الكبرى

رسالة مؤرخة ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦ موجهة  
إلى رئيس مجلس الأمن من الأمين العام (S/1996/916)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أبلغ المجلس بأبني تلقيت رسائل من ممثلي بوروندي ورواندا وزائير يطلبون فيها دعوتهم إلى الاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقاً للممارسة المتبعة اعتمد، بموافقة المجلس، أن أدعو هؤلاء الممثلين إلى الاشتراك في المناقشة، دون أن يكون لهم حق التصويت، عملاً بالأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

نظراً لعدم وجود اعتراض تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس شغل السيد انسانزي (بوروندي)، والسيد أوباليجورو (رواندا)، والسيد لوكابو خابوجي انزاجي (زائير) المقاعد المخصصة لهم إلى طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ويجتمع المجلس وفقاً للتفاهم الذي توصل إليه في مشاوراته السابقة.

ومعروض على أعضاء المجلس الرسالة المؤرخة ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦ الموجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن، الوثيقة S/1996/916.

ومعروض على أعضاء المجلس أيضاً الوثيقة S/1996/921، التي تتضمن نص مشروع قرار أعد خلال المشاورات السابقة للمجلس.

وأود أن أسترعي انتباه أعضاء المجلس إلى الوثائق الأخرى الآتية: S/1996/869، وهي رسالة مؤرخة ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لرواندا لدى الأمم المتحدة؛ و S/1996/895، رسالة مؤرخة ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لزائير لدى الأمم المتحدة؛ و S/1996/904، رسالة مؤرخة ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦ موجهة إلى رئيس

مجلس الأمن من الممثل الدائم لأوغندا لدى الأمم المتحدة؛ و S/1996/905، رسالة مؤرخة ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لإيطاليا لدى الأمم المتحدة؛ و S/1996/914، رسالة مؤرخة ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لكينيا لدى الأمم المتحدة، يحيل بها نص البلاغ الصادر عن مؤتمر القمة الإقليمي المعني بالأزمة في شرق زائير، المعقود في نيروبي، بكينيا، في ٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦.

وتلقى أعضاء المجلس نسخاً مصورة من رسالة مؤرخة ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للكونغو لدى الأمم المتحدة، وستصدر بوصفها الوثيقة S/1996/918؛ ومن رسالة مؤرخة ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لرواندا لدى الأمم المتحدة، ستصدر بوصفها الوثيقة S/1996/919؛ ومن رسالة مؤرخة ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة زائير الدائمة لدى الأمم المتحدة، ستصدر بوصفها الوثيقة S/1996/920.

أفهم أن المجلس مستعد للشروع في عملية التصويت على مشروع القرار (S/1996/921) المعروض عليه. فإذا لم أسمع اعتراضاً، سأطرح مشروع القرار على التصويت الآن.

نظراً لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

### أجري التصويت برفع الأيدي.

#### المؤيدون:

الاتحاد الروسي، ألمانيا، اندونيسيا، إيطاليا، بوتسوانا، بولندا، جمهورية كوريا، شيلي، الصين، غينيا - بيساو، فرنسا، مصر، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية، هندوراس، الولايات المتحدة الأمريكية.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): نتيجة التصويت كانت ١٥ صوتاً مؤيداً. وبذلك يكون مشروع القرار قد اعتمد بالإجماع بوصفه القرار ١٠٧٨ (١٩٩٦).

بهذا يكون مجلس الأمن قد انتهى من المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

وسيبقى المجلس المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ١/٥٥ صباحاً